



MVCRX00UATGK
prvotní identifikátor

Česká republika – Ministerstvo vnitra
Nad Štolou 936/3
170 34 Praha 7
IČ: 00007064
Zastoupená: Bc. Alešem Temrem
ředitelem odboru strukturálních fondů

Kontaktní adresa:

Česká republika - Ministerstvo vnitra
odbor veřejných zakázek
a centrálních nákupů
nám. Hrdinů 1634/3
140 21 Praha 4

Č.j: MV-82616-29/VZ-2011

Praha 15. prosince 2011

Dle rozdělovníku

Dodatečná informace k ZD č.9 - Odpověď zadavatele na dotaz k Zadávací dokumentaci na nadlimitní veřejnou zakázku s názvem: „Podpora při výkonu kontrol realizace projektů u příjemce finanční podpory v rámci oblasti podpory 1.1, 2.1 a 3.4 Integrovaného operačního programu a 4a) a 4b) Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost“ ve zkráceném názvu z důvodu umístění do formuláře ISVZ „**Podpora při výkonu kontrol realizace projektů u příjemce finanční podpory**“.

Dotaz

Žádáme Vás o poskytnutí informace a vysvětlení bodu A) Zadávací dokumentace k veřejné zakázce. V bodě A) Základní kvalifikační předpoklady, požadujete splnění základních předpokladů.

Náš dotaz zní: Je možné je nahradit tyto potvrzení jedním dokladem, který je v Slovenské republice nazýván "Potvrdenie o zapísaní do zoznamu podnikateľ'ov" a potvrzuje splnění

všech požadovaných předpokladů, resp. je tento doklad možným ekvivalentem pro splnění základních kvalifikačních předpokladů? V příloze dopisu přikládáme Potvrzení o zapsání do seznamu podnikatelů i Výpis z obchodního rejstříku.

Odpověď

Dle § 51 odst. 7 zákona č. 137/2006 Sb. o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů „nevylývá-li ze zvláštního právního předpisu jinak, prokazuje zahraniční dodavatel splnění kvalifikace způsobem podle právního řádu platného v zemi jeho sídla, místa podnikání nebo bydliště, a to v rozsahu požadovaném tímto zákonem a veřejným zadavatelem. Pokud se podle právního řádu platného v zemi sídla, místa podnikání nebo bydliště zahraničního dodavatele určitý doklad nevydává, je zahraniční dodavatel povinen prokázat splnění takové části kvalifikace čestným prohlášením. Není-li povinnost, jejíž splnění má být v rámci kvalifikace prokázáno, v zemi sídla, místa podnikání nebo bydliště zahraničního dodavatele stanovena, učiní o této skutečnosti čestné prohlášení. Doklady prokazující splnění kvalifikace předkládá zahraniční dodavatel v původním jazyce s připojením jejich úředně ověřeného překladu do českého jazyka, pokud zadavatel v zadávacích podmínkách nebo mezinárodní smlouva, kterou je Česká republika vázána, nestanoví jinak; to platí i v případě, prokazuje-li splnění kvalifikace doklady v jiném než českém jazyce dodavatel se sídlem, místem podnikání nebo místem trvalého pobytu na území České republiky. Povinnost připojit k dokladům úředně ověřený překlad do českého jazyka se nevztahuje na doklady ve slovenském jazyce“.

za zadavatele
Bc. Aleš Temr
ředitel odboru strukturálních fondů
podepsáno elektronicky